

№ 7, липень 2026 р.



Часопис для дітей – видання Новоапостольської церкви



Тема:



Істина

Бути чесним, навіть якщо це
вимагає мужності





Ісус – істина

Євангеліє від Івана 14, 1-17

За кілька днів до розп'яття Ісус сказав Своїм учням: «Хай не тривожиться ваше серце: вірте в Бога і в Мене вірте. У домі Мого Отця багато осель. А якби не так, то Я сказав би вам, оскільки йду приготувати вам місце. І коли піду та приготую вам місце, то Я знову прийду і візьму вас до Себе, щоби де Я, там і ви були.

А куди Я йду, ви дорогу знаєте».

Каже Йому Хома[Фома]: «Господи, ми не знаємо, куди Ти йдеш. [Тож] як можемо знати дорогу?

Ісус говорить йому: Я є дорога, і правда[істина], і життя! Ніхто не приходить до Отця, якщо





не через Мене.

Якби ви Мене знали, то знали б і Мого Отця. Відтепер знаєте Його і бачили Його!»

Каже Йому Филип: «Господи, покажи нам Отця».

Говорить йому Ісус: «Стільки часу Я з вами, і ти не знаєш Мене, Филипе?»

Він продовжив: «Той, хто вірить у Мене, робитиме діла, які Я роблю, — навіть більші від них чинитиме, бо Я іду до Отця. І Я попрошу Отця, і дасть вам іншого Утішителя, щоб навіки

перебував з вами, — Духа Істини, Якого світ не може прийняти, бо не бачить Його і не знає [Його]. А ви знаєте Його, бо Він при вас перебуває, і у вас буде Він».

Ця історія показує,
що ми можемо пізнати Бога в Ісусі.
Якщо ми віримо в Ісуса Христа,
то матимемо вічне життя.
Самуїл, 13 років, церква в м. Теттнанге
(Німеччина)



У ГОСТЯХ

у Матео

у м. Оттротт, Франція

Бонжур! Після мого привітання ви, мабуть, одразу зрозуміли, звідки я. Я із Франції. Мене звати **Матео**, мені одинадцять років. Ось як я виглядав у свій перший день у школі.



Це наша **сім'я**: мама Аурелія, тато Натан, старший брат Лукас, я, сестра Ане та молодший брат Чарлі.

Ми живемо в невеликому селі в Ельзасі. Ельзас знаходиться на сході Франції, зовсім поруч із Німеччиною. Тут багато виноградників і старовинних **замків**. Якщо ви коли-небудь опинитеся у цьому регіоні, то можете відвідати замки Оттротта. Французькою вони називаються «Шато де Оттротт». Колись це були замки, а сьогодні від них залишилися лише руїни. Але я вважаю, що саме цим вони й цікаві.

У вільний час я люблю зустрічатися з друзями. Ми катаємося на велосипедах, граємо у футбол або настільний теніс, а також займаємося **скелелазінням**. Я люблю спорт.

Мій улюблений вид спорту – **гірський велосипед**. Я є членом клубу і регулярно беру участь у змаганнях.



Фотом: Jürgen Wackenhut/stock.adobe



Мені подобається проводити час на свіжому повітрі. Я часто ходжу в **походи** й люблю проводити час на природі з родиною і друзями. Іноді я також граю у відеоігри, найчастіше зі своїм старшим братом.

На фото нижче я з нашим **собакою** Обіваном. Він – бретонський спанієль. У нас є також Тортанк і Карапуце, дві грецькі черепахи. Мені дуже подобається



турбуватися про наших улюбленців. Коли я виросту, то стану ветеринаром. Наша **церква** знаходиться в сусідньому місті Мольсгейм. З минулого року я відвідую заняття з релігії разом зі своїми друзями Каміллою, Олівією, Люсіль і Ноланом. Мені там подобається!

У мене є дві **улюблені страви**. Перша – це фірмова страва нашого регіону, ельзаська ковбаска «кнак». Це тоненька, злегка копчена ковбаска зі свинини та яловичини. Зазвичай її їдять із квашеною капустою. Мені також подобається їсти її з локшиною під назвою «шпедле».

Ще одна моя улюблена страва походить з Японії. Розумієте, про що я? Саме так: суши! Я хочу колись побувати в Японії.

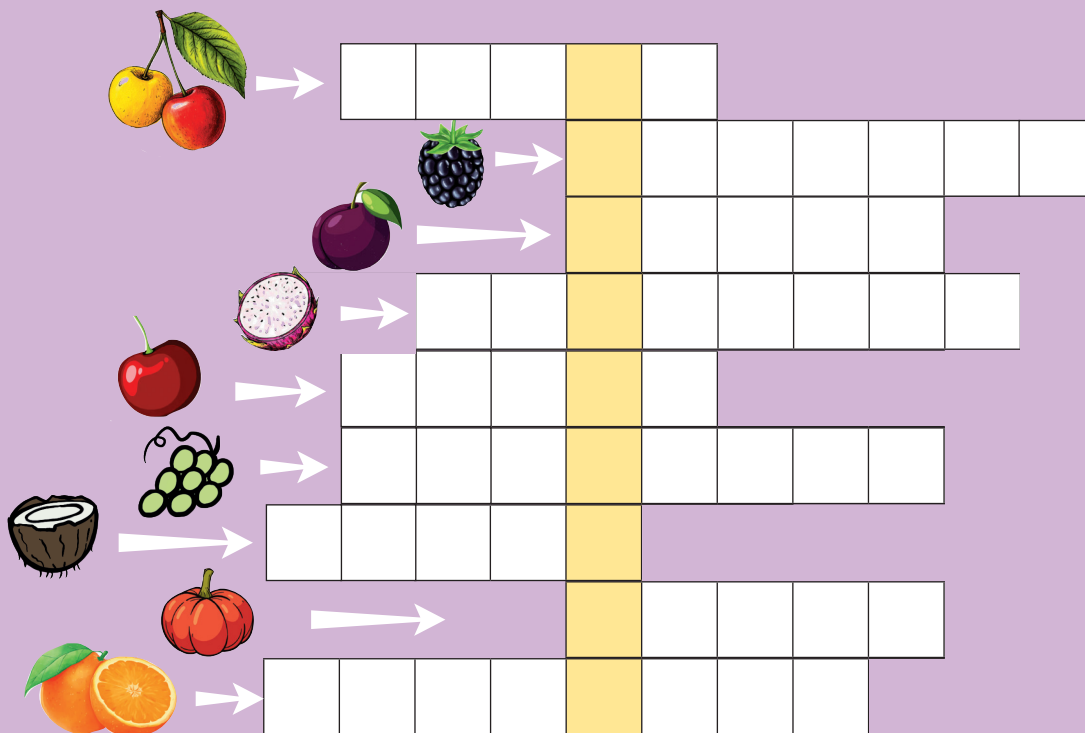


На ДОЗВІЛЛІ Істина



І. Кросворд

Напиши назви фруктів. Якщо ти читатимеш літери в жовтих клітинках зверху до-
низу, то довідаєшся, яку рису характеру особливо цінує сова Паула.



2. Гра: правда чи обман?

Спочатку виберіть ведучого гри. Решта гравців сідають на стільці, які розставлені по колу. Якщо гравців небагато, то достатньо одного ряду стільців. Кожен стає перед своїм стільцем, щоб у будь-який момент можна було б на нього швидко сісти. Потім ведучий промовляє слова, приміром: «Усі кішки сірі». Гравці швидко самі вирішують, чи це правда, чи обман. Якщо вони вважають, що це правда, то продовжують стояти. А якщо вони вважають, що це обман, то сідають. Той, хто прийняв неправильне рішення, вибуває з гри.

Гравець, який дійшов до фіналу, стає новим ведучим гри.

Варіант гри: Придумайте висловлювання з Біблії. Одні з них мають бути правдивими, а інші – неправдивими. Приміром: «Сина Божого звати Ісус» або «Перших людей у Біблії звали Каїн та Абель». Потім запропонуйте іншим учасникам визначити, які висловлювання правдиві, а які ні.

3. Мужність говорити правду

У Біблії часто згадуються ситуації, у яких йдеться про чесність. Нерідко буває так, що для того, аби сказати правду, треба проявляти мужність.

Ой! Зображення та описи переплуталися! З'ясуй, яке зображення відповідає якому опису. Хто ці люди у кожній історії?



Вони залишилися вірними своїй вірі, незважаючи на небезпеку, й отримали допомогу від Бога.

Він проповідував іншим людям те, що Бог наказав Йому. Навіть коли це було важко.



Зі страху він тричі сказав, що не знає Ісуса. Згодом він пошкодував про це, а Ісус дав йому шанс почати все спочатку.

Зустрівши Ісуса, він зізнався, що чинив неправильно, а потім виправився.



Вони сперечалися через немовля. Цар Соломон, вислухавши їх обох, зрозумів, хто з них говорить Неправду.

+ = Закхей

+ = Петро

+ = юнаки у вогняній печі

+ = дві жінки

+ = Самуїл

Відповіді на завдання: 1) чесність; 2) завдання 1) (Даніїл, глава 3); 3) в + 4 = Закхей (Від Луки 19, 1-10); 4) д + 3 = Петро (Від Луки 22, 54-62 / 1-а Царств, глава 3); 5) а + 2 = Самуїл (Від Іоанна, глава 21); 6) в + 5 = дві жінки (3-я Царств 3, 16-28); 7) а + 2 = Самуїл (1-а Царств, глава 3).



Історія для читання

У БРЕХНІ КОРОТКІ НІЖКИ

Мамо, а що означають слова: «У брехні короткі ніжки»?», – запитує Міа.

Мама відкладає книжку й посміхається. «Це означає, що брехня здебільшого швидко викривається. Про це я можу розповісти тобі одну історію».

Міа тулиться до мами й каже: «О, так! Про що вона?»

«Про Ніко, хлопчика, який не любив шпинат і вважав себе особливо розумним».

«Гаразд, я з нетерпінням чекаю!», — каже Міа.

Мама розповідає:

Ніко сидить за обіднім столом. Перед ним стоїть тарілка із шпинатом. А він ніяк не може з'їсти його. Вилкою він штовхає шпинат туди-сюди.

Мама спостерігає за ним і каже: «Десерт буде тільки тоді, коли твоя тарілка спорожня».

Ніко зітхає. Десерт звучить чудово – але їсти шпинат? Нізащо!

За деякий час мама встає і йде на кухню. Чутно, як брязкає посуд. Ніко залишається у кімнаті сам.

Він дивиться на свою тарілку. Потім на двері. Потім знову на тарілку.

«Як мені позбутися цієї зеленої маси?», думає він. Раптом у нього з'являється ідея.

Він прислухається. Мама ще зайнята. Він швидко встає, підкрадається до вікна, відчиняє його і – раз! – висипає весь шпинат назовні.

Він несе тарілку й виделку на кухню. Мама обертається. «Ого», – каже вона. «А куди подівся шпинат?»

Ніко знизує плечима. «З'їв».

«Так швидко?», – запитує мама.

«Та там було небагато», – каже він, намагаючись виглядати спокійним. «Можна мені тепер десерт?»

Мама дивиться скептично. «Ти ж знаєш, що обманювати не можна, чи не так!»

Ніко схищує руки. «Я не обманюю!»

Мати мовчить хвилинку. Потім каже: «Гаразд. Можеш взяти собі десерт».

Раптом хтось дзвонить у двері. Ніко знову пильно дивиться у коридор, поки мати відчиняє двері.

Зовні стоїть чоловік у капелюсі й куртці. І виглядає досить дивно: на ньому скрізь шпинат!

Чоловік ввічливо знімає капелюх. «Вибачте», – каже він. «Я щойно проходив повз ваш дім – і раптом на мене прямо з неба впав шпинат».

Мати спершу глянула на чоловіка, а потім на Ніко. Той почервонів, як рак. Йому хотілося б зникнути в найближчій мишачій норі.

Карстен Лое



МИ, ДІТИ», № 7 2026 р.
(Ілюстрований часопис для дітей)

Засновник: Релігійна організація «Управлінський центр Новоапостольської церкви в Україні», проспект Тичини, 18-А, м. Київ (за дорученням Міжнародної Новоапостольської церкви, м. Цюрих, Швейцарія).
Адрес редакції: вул. Збаразька, 8а, 46002 Тернопіль, Україна;
тел./факс: (+380352) 524732;;
сайт: nak.org.ua

Головний редактор: Будник Анатолій Феодосійович
Відповідальний редактор: Бих Павло Євгенович
© Видавництво: Фрідріх БішоффГмбх, м. Франкфурт-на-Майні/Німеччина;

Друк: ТОВ «Терно-граф», вул. Текстильна, 18, 46020
м. Тернопіль, Україна; тел. (0352) 51-91-65, 51-91-64; e-mail: terno-graf@ukr.net
Наклад: 400 прим. (українською мовою).

Часопис поширюється безкоштовно серед парафіян Новоапостольської церкви та зацікавлених осіб.

Ми з вдячністю прийемо пожертви на видавничу діяльність.

Отримувач платежу: Релігійна організація «Управлінський центр Новоапостольської церкви в Україні» (РО УЦНАЦ), проспект Тичини, 18-А, м. Київ.
Банківські реквізити:

IBAN р/р UA86320984000002600524 0016749 в АТ «ПроКредит Банк»,
МФО 320984, ЄДРПОУ 14301165;

або IBAN р/р UA77 322669 00000 2600 130 023 5975 (UAH)
в АТ «Ощадбанк» м. Київ, МФО 322669

Призначення платежу: добровільні пожертвування від ...

© Цей часопис і всі опубліковані в ньому матеріали захищені авторськими правами. На повний або частковий передрук матеріалів, а також їх будь-яке копіювання і поширення вимагається дозвіл видавництва.